



Wartungs- und Pflegegerät für automatische Handstücke



Ultimate CL

Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen, dass Sie den Ultimate CL, ein Wartungsgerät für zahnärztliche Handstücke, gekauft haben. Der Ultimate CL schmiert/ölt und reinigt zahnärztliche Handstücke im Inneren einfach und effektiv. Zur optimalen Sicherheit und Leistung lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und achten Sie genau auf die Warnungen und Hinweise. Halten Sie diese Anleitung an einer leicht zugänglichen Stelle für eventuelle Fragen bereit.



BA International Ltd.
Units 8-10 Kingsthorpe B.C.
Studland Road
Northampton
NN2 6NE, England
Tel: +44(0)1604 777700
Fax: +44(0)1604 721844
www.bainternational.com

INHALT

VORSICHTSMASSREGELN	02
HAFTUNGSAUSSCHLUSS	03
1. Warnungen, Beachtungen und Hinweise	03
2. Spezifikationen	04
3. Teileidentifikation	07
4. Aufbau	09
5. Handhabung	11
6. Wartungs- und Ersatzteile	14
7. Wartung- und Inspektion	17
8. Fehlerursachen und Fehlercodes	18
9. Werkzeuge und Verbrauchsmaterial	20
10. Service Kontakte / Adressen	21

VORSICHTSMASSREGELN

Die meisten Handhabungs- und Wartungsprobleme resultieren aus der mangelnden Beachtung von grundlegenden Sicherheitsmassnahmen und dem Unvermögen, die Möglichkeit von Unfällen vorherzusehen. Probleme und Unfälle werden am besten dadurch vermieden, dass man die Möglichkeit von Gefahren einkalkuliert und das Wartungsgerät in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers bedient. Lesen sie zuerst sorgfältig alle Vorsichtsmassregeln und Instruktionen bezüglich der Sicherheit und Unfallverhütung; anschliessend bedienen Sie die Apparatur mit der äussersten Sorgfalt, um entweder Beschädigungen des Gerätes oder Verletzungen zu vermeiden.

Beachtung der Bedeutung der folgenden Symbole und Bezeichnungen:

	WARNUNGEN	Dieses Symbol warnt den Benutzer vor Todesgefahr, ernsthaften Verletzungen oder Totalschaden des Gerätes, Geräteversagen oder Feuer.
	BEACHTUNGEN	Dieses Symbol weist auf Methoden hin, die nicht angewendet werden dürfen oder Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist.
	HINWEISE	Dieses Symbol alarmiert den Benutzer hinsichtlich leichter oder mittelschwerer Verletzungen oder Geräteschäden.

■ Hinweis

Dies weist den Benutzer auf wichtige Punkte bezüglich der Bedienung hin.
Der Benutzer (z.B. Klinik, Krankenhaus etc.) ist verantwortlich für die Behandlung, Wartung, und den Gebrauch von medizinischen Geräten. Auch darf dieses Gerät nur von offiziell qualifizierten Zahnärzten oder Ärzten bedient werden.

Setzen Sie dieses Gerät nicht für andere als die dafür spezifizierten Zwecke ein.

■ Beachtung

Das Bundesgesetz beschränkt den Verkauf dieses Gerätes an einen oder im Auftrag eines Zahnarztes (gilt für die USA).

ACHTUNG

B.A.International Ltd. ist nicht verantwortlich für Unfälle und/oder Gerätebeschädigungen die verursacht wurden durch:

- (1) Reparaturen, die von nicht durch B.A.International autorisierten Personen durchgeführt worden sind.
- (2) Veränderungen, Modifizierungen oder Umbauten seiner Produkte.
- (3) Pflege oder Reparaturen, die mit Teilen oder Komponenten oder in ihrem Originalzustand veränderten anderen als die von B.A.International Ltd. spezifizierten Teilen und Komponenten ausgeführt worden sind.
- (4) eine Bedienung des Gerätes, die nicht der vorgeschriebenen Bedienungsanleitung in diesem Handbuch folgt oder durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen dieses Handbuchs erfolgen.
- (5) Arbeitsplatz-, Umwelt- oder Installationsbedingungen, die nicht die den in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen entsprechen wie bspw. falscher Stromversorgung.
- (6) Feuer, Erdbeben, Überflutungen, Blitzschlag, Naturkatastrophen oder höhere Gewalt.

B.A.International Ltd. verpflichtet sich, Ersatzteile für 7 Jahre nach Beendigung der Produktion dieses Gerätes zu liefern.

1. Warnungen, Beachtungen, Hinweise



WARNUNGEN

- Explosionsgefahr. Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Zündquellen benutzen.
- Gesundheitsgefahr. Die Arbeitsbereich muss gut be-/durchlüftet sein. Das Einatmen von Dämpfen kann Ihre Gesundheit beschädigen.
- Das Gerät muss vorschriftsmässig geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Erdung vorschriftsmässig angeschlossen ist.
- Um die Verbreitung von ernsthaften, lebensbedrohenden Krankheiten wie HIV und Hepatitis B zu vermeiden, sind die Handstücke nach der regelmässigen Pflege mit dem Ultimate CL zu autoklavieren.
- Vermeiden Sie das Risiko eines elektrischen Schocks, von Gerätebeschädigungen und Feuer während eines Gewitters: Stellen Sie den Ultimate CL ab und berühren Sie ihn und seine Kabel nicht.
- Tragen Sie chirurgische Handschuhe, Masken und Schutzbrillen während Sie den Ultimate CL bedienen.



BEACHTUNGEN

Elektromagnetische Welleninterferenzen hervorgerufen durch Mobiltelefone, Sende-/Empfangsgeräte, elektrische Fernbedienungen und ähnliche Übertragungsgeräte können zu Beeinträchtigungen der Gerätefunktion führen. Alle Geräte, die elektromagnetische Wellen nahe dem Arbeitsbereich des Ultimate CL übertragen, sollten abgeschaltet werden.



HINWEISE

- Stellen Sie den Ultimate CL auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- Abhängig vom Typ des Handstücks und der Kupplung kann es zu Ölnebelaustritt kommen. Reduzieren Sie in diesem Fall den Druck auf 4 bar.

- Öl kann auslaufen oder aussprühen wenn die Sprühdosen nicht ordnungsgemäss installiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Kopf flach gegen die Düsenführung gedrückt ist. Wenn sie schräg aufgesetzt ist kann die Düse verbogen werden und/oder es kann zu Ölaustritt kommen.
- Öl kann aus dem Düsenspannfutter austreten, wenn das Handstück zu schnell (vor dem Akustiksignal/Ton) abgenommen wird.
- Bei einigen Handstücken kann es zu Öldunstaustritt kommen, wenn kein Bohrer/Polierer eingesetzt ist.
- Beschädigen Sie nicht den Dichtungsring der Kupplung, wenn Sie das Handstück anschliessen. Dies kann zu Ölaustritt oder verminderter Leistung führen.
- Wählen Sie keine Kupplung, die nicht mit einem Handstück ausgestattet ist. Das würde Ölaustritt zur Folge haben, wenn der Startknopf eingeschaltet wird.
- Wenn das Gerät für eine Weile nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und schliessen Sie das Hauptluftventil.
- Stellen Sie sicher, dass der richtige Adapter für das Gerät eingesetzt wird.
- Verwenden Sie keine Verbindungen/Kupplungen, die für andere Wartungsgeräte als den Ultimate CL gefertigt sind. Dies kann zu Ölaustritt oder schlechter Handstückpflege führen.
- Entsorgen Sie die gebrauchten Aufsaugtücher / Aufsaugpads gemäss den Vorschriften für medizinischen Abfall.
- Wenn das Abflussventil geöffnet wird, ohne dass vorher der Druck im Regler aufgehoben wird, kann das Wasser im Abflussrohr austreten in Ihre Augen sprühen.
- Stellen Sie sicher, dass das Tablett ganz eingeschoben ist, da ansonsten Öl austreten kann oder Ölnebel freigesetzt werden kann.

2. Spezifikationen

Bezeichnung	Ultimate CL
Leistung	AC 100-240 V 50/60 Hz
Stromverbrauch	60VA max.
Sicherung	250V 2A träger Typ
Luftdruck	4-6 bar
empfohlener Luftdruck	4 bar
Luftdurchfluss	40 NL/min
Gewicht	~ 9 Kg
Abmessungen (inkl. Regler)	Breite 295 mm x Höhe 385 mm x Tiefe 295 mm
Geräteklassifizierung des eingesetzten Teils (EN60601)	Typ B
Schutzkategorie (Staubdichtigkeit, Wasserdichtigkeit)	IP20

Bedienungsumfeld

Umgebungstemperatur	übliche Innenraumtemperaturen
Temperatur	15 bis 40°C (59 bis 104°F)
Luftfeuchtigkeit	25 bis 90%
zulässig bis (Höhe über Meeresspiegel)	2.000 m (6560 Fuss)

Transport und Lagerungsbedingungen

Temperatur	-20 bis 70°C (-4 bis 158°F)
Luftfeuchtigkeit	5 bis 95%
zulässig bis maximal	700 bis 1060 hPa

■ Produktbeschreibung

Das Gerät wird zur Erhaltung der optimalen Leistung und verlängerten Lebenszeit von zahnärztlichen Handstücken eingesetzt.
Es versorgt das Handstück automatisch mit Öl und Luft.
Es wird nach der zahnärztlichen Behandlung und vor dem Autoklavieren eingesetzt.

■ Entsorgung

Die betroffenen Abfälle müssen recycelt oder auf eine Weise entsorgt werden, die ungefährlich für Menschen und die Umwelt ist; dabei müssen die nationalen geltenden Regeln befolgt werden.
Für Geräteschrott und Zubehör gilt am Ende ihrer Produktlebenszeit:
Auf Basis der EC Direktive 2002/96/EC für Elektroschrott und Elektronische Geräte möchten wir darauf hinweisen, dass dieses Produkt gegenwärtig in Übereinstimmung mit den Kennzeichnungsvorschriften ist, aber es ist noch nicht Teil der Abfallverwertungsvorschriften dieser Vorschrift. Das Gerät kann jedoch in Europa in speziellen Abfallzentren entsorgt werden. Weitere Informationen dazu können vom Hersteller oder Dentalhändler eingeholt werden.
Dies weist den Benutzer auf wichtige Punkte bezüglich der Bedienung hin.
Der Benutzer (z.B. Klinik, Krankenhaus etc.) ist verantwortlich für die Behandlung, Wartung, und den Gebrauch von medizinischen Geräten. Auch darf dieses Gerät nur von offiziell qualifizierten Zahnärzten oder Ärzten bedient werden.

■ Bedeutung der Symbole

- Geräteaufkleber (Schild)

BA INTERNATIONAL LTD Units 8-10 Kingsthorpe B. C. Studland Road Northampton NN2 6NE, England	Ultimate CL Automatic Handpiece Maintenance Unit
Input: AC 100~240V 50/60 Hz 60VA max.	Product Code: BA170001
AIR PRESSURE: 4~6 bar FUSE: 250V 2A Slow Blow Type	CL113XXXX



WARNUNG

- Der Kunststoffüreinsatz (Blister) kann mit $30^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ Leitungswasser oder 60% bis 70% Alkohol gereinigt werden; keine Hochtemperatur-Reinigung.
- Der Kunststoffüreinsatz (Blister) kann wiederholt eingesetzt werden, bei Bruch sollte er jedoch erneuert werden.

ENTFLAMMBARKEIT

- Sprühdosen können explodieren, wenn sie zu heiss werden.
- Setzen Sie die Sprühdosen keiner Hitze aus.
- Setzen Sie nur zugelassene Sprühdosen ein.
- * **Vermeiden Sie die Explosion und die Entflammung von Sprühdosen!**

- Geräteaufschriften

	Sehen Sie im Anwenderhandbuch nach	SN	Serien Nummer
--	------------------------------------	-----------	---------------

	Datum der Herstellung		Warnung
	Entsorgungsinformationen; Nachsehen bei wichtige Informationen „Entsorgung“		Entflammbar
	Typ B: eingesetztes Teil		Schutzbrille muss getragen werden

- Verpackungsaufkleber (Schilder) auf dem Umkarton

		Manufacturer BA INTERNATIONAL LTD Units 8-10 Kingsthorpe B. C. Studland Road Northampton NN2 6NE, England
	Ultimate CL Automatic Handpiece Maintenance Unit	Product Code: BA170001 CL113XXXX
Lagerung und Transportvorschriften		
-20°C to 70°C Temperaturbereich	700 hPa to 1060 hPa Luftdruck	5% to 95% Luftfeuchtigkeitsbereich
		20 kg Belastbarkeit

- Aufkleber (Schilder) auf der Verpackung

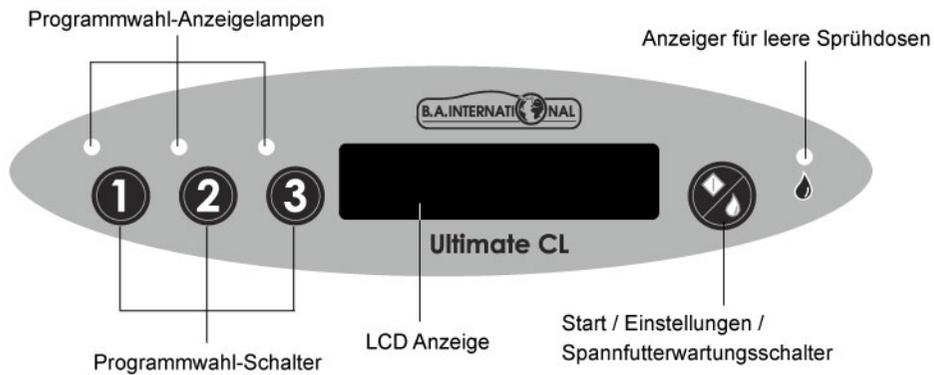
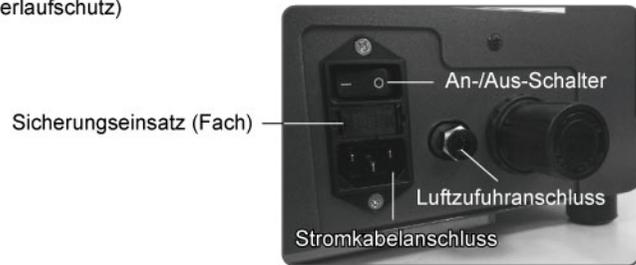
	Zerbrechlich		Luftdruck
	Vor Feuchtigkeit schützen		Luftfeuchtigkeit
	Aufrecht transportieren		Menge
	Stapelbeschränkungen (Gewicht)		Hersteller
	Temperaturbereich		

■ Geräte Hauptschalter

	AUS		AN
--	------------	--	-----------

3. Teilebezeichnung (Identifikation)

■ Einführung



■ Komponenten

Ultimate CL Gerät 	Kunststoffüreinsatz /Code Nr. BA690070) 	Aufsaugpad / Aufsaugtuch 	Luftschlauch (Code Nr. BA690072) 
Ölauffangblech (Überlaufschutz) (Code Nr. BA690073) 	Stromkabel (Code Nr. 690074) 	Stromkabel (Code Nr. 690075) 	

- * Ultimate CL wird mit den o.g. Standardkomponenten geliefert.
- * Für optionale Komponenten siehe → Seite 20 Kapitel 9

4. Geräteaufstellung

■ Hinweis

Lassen Sie mindestens 5 cm (2 inch) freien und offenen Raum (Abstand) um den Ultimate CL herum.

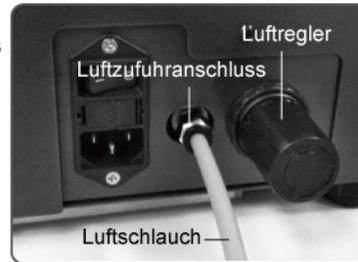
(1) Luftschauchverbindung

1. Verbinden Sie den Luftschauch mit dem Luftanschluss und der Hauptluftzufuhr.

Öffnen Sie das Ventil für die Hauptluftzufuhr.

■ Hinweis

Die Hauptluftzufuhr muss sauber und ölfrei sein. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch sicher angeschlossen ist.

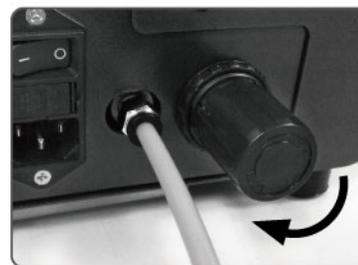


2. Stellen Sie den Luftregulierschalter zwischen 4 und 6 bar ein.

Der empfohlene Druck ist 4 bar.

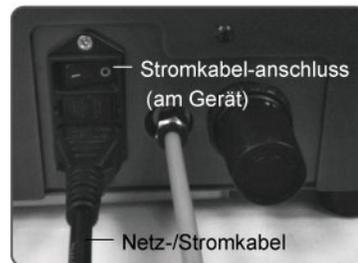
■ Hinweis

Weniger als 4 bar oder höher als 6 bar führen zu einer Fehlfunktionsanzeige.



(2) Netzkabel/Stromkabel

Verbinden Sie ein Ende des Stromkabels mit dem Gerät und stecken Sie das andere Ende (Stecker) in die Steckdose der Stromversorgung.

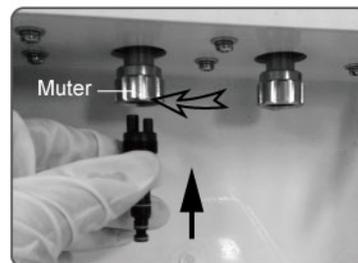


(3) Adapter/Zwischenstecker

Stecken Sie den Adapter in die Düse und drehen Sie die Mutter fest.

■ Hinweis

Stellen Sie sicher, dass die Mutter fest verschraubt ist, da sonst Öl und Luft austritt und zu fehlerhafter Wartung/Pflege führt.

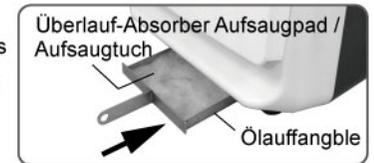


(4) Ölauffangblech

Legen Sie 2 Überlauf- Aufsaugpads / Aufsaugtücher in das Auffangblech und schieben Sie es in die richtige Position.

■ Hinweis

Schieben Sie das Auffangblech ganz ein, da es sonst zu Undichtigkeiten kommen kann.



(5) Sprühdosen

1. Öffnen Sie die Seitentür.

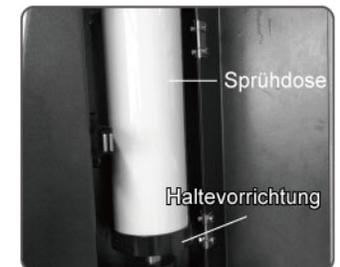
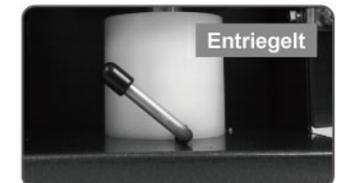
Drücken Sie auf das „PUSH“ Schildchen wie im Foto angezeigt, um die Tür zu öffnen.

■ Hinweis

Benutzen Sie keine säurehaltigen Reiniger, die nur zur Reinigung von luftgelagerten Handstücken benutzt werden. Diese können sowohl den Ultimate CL als auch das Handstück beschädigen.



2. Stellen Sie sicher, dass der Verschlusshebel auf der linken Seite steht. Drücken Sie die Sprühdose in die dafür vorgesehene Halterung wie auf dem Foto gezeigt.

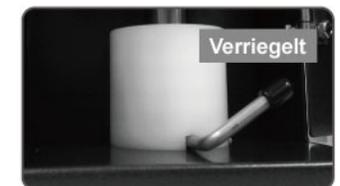


3. Schieben sie den Verschlusshebel nach rechts zur Sicherung der Sprühdose.

■ Hinweis

Stellen Sie sicher, dass die Düse ordnungsgemäss eingesetzt ist.

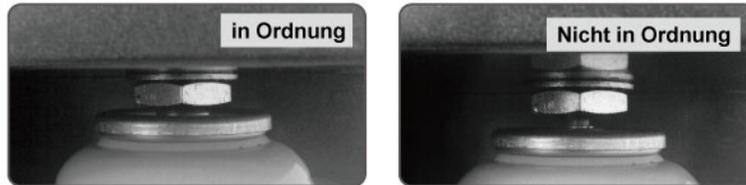
Versichern Sie sich, dass der Verriegelungshebel ganz rechts steht, da sonst kein Öl (aus der Dose) austritt. Ziehen Sie vorsichtig an der Dose um zu prüfen, ob er/sie festsetzt.



! HINWEISE

Öl wird austreten oder auslaufen, wenn die Dose nicht ordnungsgemäss installiert ist.

4. Heben Sie vorsichtig die Sprühdose an um sicherzustellen, dass die Düse sicher befestigt ist.



5. Falls notwendig, nehmen Sie einen Sechskantschlüssel, um die Mutter der Sprühdosenhalterung zu justieren.

■ **Hinweis**

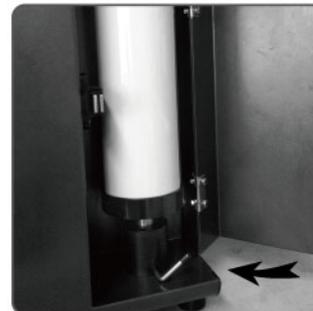
Das kann eine Höhendifferenz von bis zu 5 mm ausgleichen.

 **Hinweis**

- Es wird empfohlen, die BA Ultimate Sprühdosen für den Ultimate CL einzusetzen.
- Die Ultimate CL Sprühdosendüse und die Halterung können auch mit Sprühdosen anderer Hersteller kombiniert werden.



6. Schliessen Sie die Seitentür.



5. Betrieb

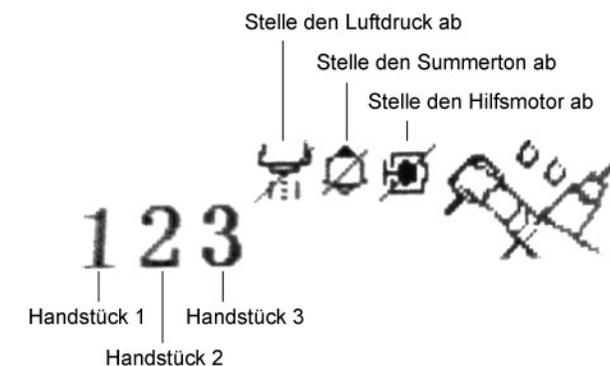
■ **Bedienungsdisplay:**



■ **Bedienungsanweisung:**

Symbole	Funktionen	Abbildung	
	Stromversorgung An / Aus		AUS
			AN
	Auswahl des Handstücks 1	Handstück 1 ist ausgewählt, wenn die Lampe aufleuchtet.	
	Auswahl des Handstücks 2	Handstück 2 ist ausgewählt, wenn die Lampe aufleuchtet.	
	Auswahl des Handstücks 3	Handstück 3 ist ausgewählt, wenn die Lampe aufleuchtet.	
	Start / Einstellungen / Spannfutterwartungsschalter	1. Handstückwartung, wenn die Tür geschlossen ist. 2. Spannfutterwartung, wenn die Tür geöffnet ist. 3. Funktionsauswahl durch langes Drücken und Warten auf das akustische Signal (beep).	
	Sprühdosenaustausch	Ersetzen Sie die Sprühdose wenn die Lampe aufleuchtet.	

■ **Bedienungsanweisung**



■ Betriebswartung

■ Hinweis

Stecken Sie keine Bohrer/Polierer für die Betriebswartung in das Spannfutter.

(1) Spannfutterwartung:

Stellen Sie den Netzschalter an.  wird während des Prozesses auf dem LCD Display angezeigt.

Plazieren Sie die Spannfutterkopfseite auf die Spannfutterdüse.

Drücken Sie  die Reinigung und Schmierung/Ölung des Spannfutters zu starten.

Ein Beep-Ton zeigt die Beendigung des Vorgangs an.

(2) Handstückwartung:

Stellen Sie den Netzschalter an.

Öffnen Sie die Gerätefronttür.

Verbinden Sie das Handstück mit seiner Kupplung für das Spannfutter.

Stellen Sie sicher, dass das Handstück mit dem Adapter verbunden ist bis es durch einen Klick anzeigt, dass es verbunden ist.

Schliessen Sie die Gerätefronttür.

 wird während des Prozesses auf dem LCD Display angezeigt.

Drücken **1** / **2** / **3** zur Auswahl der Handstücke, die angeschlossen sind.

Drücken  zum Schmieren/Ölen der Handstücke in der festgelegten Reihenfolge.

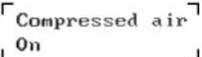
Ein Beep-Ton zeigt die Beendigung des Vorgangs an.

■ Hinweis

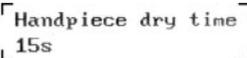
Das Drücken irgendeines Knopfes oder das Öffnen der Gerätefronttür führt zum sofortigen Stopp des Wartungsvorgangs.

■ Funktionseinstellungen

Wählen Sie den Funktionseinstellungsmodus durch Drücken des  Symbols für ca. 2 Sekunden.

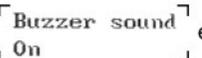
(1)  erscheint auf dem LCD Display an, wenn die Funktion Luftdruck eingeschaltet ist.

Schalte die Funktion „Luftdruck“ An/Aus durch Drücken von **1**.

(2)  erscheint auf dem LCD Display, wenn  kurz gedrückt wird.

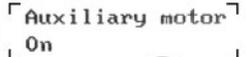
Wartungszeiteinstellung:

Wähle 15 Sek. durch Drücken von **1** / Wähle 20 Sek. durch Drücken von **2** / Wähle 30 Sek. durch Drücken von **3**.

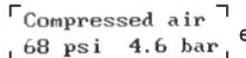
(3)  erscheint auf dem LCD Display, wenn der Summertone durch kurzes Drücken von

 angestellt wird.

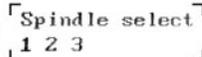
Wählen Sie Summertone An/Aus durch Drücken von **1**.

(4)  erscheint auf dem LCD Display, wenn der Hilfsmotor durch kurzes Drücken von  angestellt wird.

Wählen Sie Hilfsmotor An/Aus durch Drücken von **1**.

(5)  erscheint auf dem LCD Display durch kurzes Drücken von  an.

Drücken Sie **1** / **2** / **3** zur Auswahl der Handstücke, die optionale Zusatzdrehungen ausführen.

(6)  erscheint auf dem LCD Display durch kurzes Drücken von .

■ Einstellung des Luftdrucks

Stellen Sie den Luftdruck durch Drehen des  zwischen 4.0 – 6.0 bar ein. Die Luftdruckempfehlung für den Ultimate CL ist 4.0 bar. Speichern und verlassen Sie den Funktionseinstellungsmodus durch kurzes drücken von .

■ Einstellung der Ölmenge

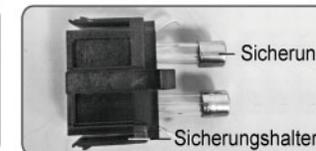
(1) Die Anzeigelampen **1** **2** **3** und das Symbol  erscheinen auf dem LCD Display, wenn die Schmierungseinheit/Ölungseinheit eingeschaltet ist. Drücken Sie  3 Sekunden bis die Einheit im Ölmengeanpassungsmodus ist. Das LCD Display zeigt  an.

(2) Es gibt 11 Einstellungen für Ölmengeanpassung von PU-00 bis PO10. Drücken Sie **1** zur Erhöhung oder **2** zur Reduzierung. PU-00 ist die Standardeinstellung, PU-10 hat die größte Ölmenge.

Wählen Sie den geforderten PU Wert, drücken Sie den  Knopf zum Komplettieren der Einstellung. Die Schmierungseinheit/Ölungseinheit startet automatisch neu nach den Einstellungsanpassungen.

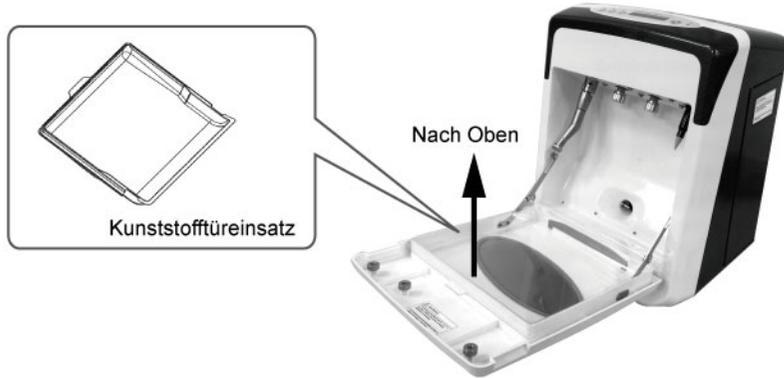
6. Wartungs- und Ersatzteile

■ Austausch von Sicherungen



- (1) Lösen Sie mit einem Schlitzschraubenzieher den Sicherungshalter aus der Verankerung.
- (2) Entfernen Sie den Sicherungshalter.
- (3) Ersetzen Sie die neue Sicherung (250V2A Typ: träge) im Sicherungshalter.
- (4) Stecken Sie den Sicherungshalter zurück an seinen Platz im Gerät.

■ Entfernung und Reinigung des Kunststoffüreinsatzes

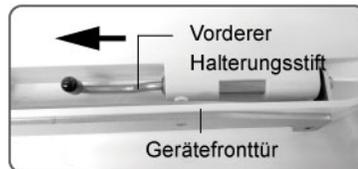
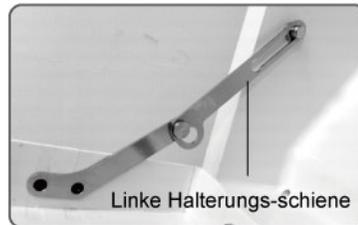


⚠️ WARNUNG

- Der Kunststoffüreinsatz (Blister) kann mit $30^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ Leitungswasser oder 60% bis 70% Alkohol gereinigt werden; keine Hochtemperatur-Reinigung.
- Der Kunststoffüreinsatz (Blister) kann wiederholt eingesetzt werden, bei Bruch sollte er jedoch erneuert werden.

■ Entfernung und Reinigung der Gerätefronttür

- (1) Drücken Sie die linke Halterungsschiene nach oben und innen.
- (2) Entfernen Sie den Sicherungshalter.
- (3) Ziehen Sie den vorderen Halterungsstift in Pfeilrichtung wie im Foto gezeigt.
- (4) Entfernen Sie die Gerätefronttür.



Die Gerätefronttür kann mit $30^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ Leitungswasser oder 60% bis 70% Alkohol gereinigt werden; keine Hochtemperatur-Reinigung.



■ Reinigung des Ölauffangbleches



- (1) Ziehen Sie das Auffangblech in Pfeilrichtung wie im Foto gezeigt.
- (2) Reinigen und ersetzen Sie die Überlauf-Absorber / Aufsaugpads / Aufsaugtücher

⚠️ ACHTUNG

- Das Auffangblech kann nicht autoklaviert werden.
- Durch Autoklavieren würde es rosten.
- Benutzen Sie keine Desinfektionsmittel die Reiniger mit Chlor oder Benzalkoniumchlorid oder chlorierte Aromaten enthalten.
- Wenn das Blech nicht gereinigt wird, wird Öl vom Blech überlaufen.

! HINWEIS

- Entsorgen Sie die gebrauchten Überlauf-Absorber Aufsaugpads / Aufsaugtücher gemäss den Vorschriften für medizinischen Abfall.
- Schieben Sie das Blech ganz hinein, da sonst Öl austreten kann und sich Öldämpfe bilden können.

■ Reinigung der Kupplungen

Lösen Sie die Mutter und nehmen Sie das Kupplungsstück heraus.

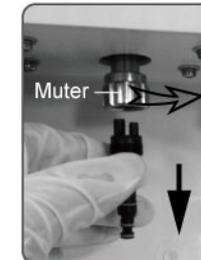
■ Hinweis

- (1) Entfernen Sie das Kupplungsstück vorsichtig und beschädigen Sie nicht den Dichtungsring.
- (2) Kupplungsstücke können nicht autoklaviert werden. Reinigen Sie das Kupplungsstück mit 60% bis 70% Alkohol.

Ein Dichtungsring kann aus seiner Rille rutschen. Stellen Sie sicher, dass alle Dichtungsringe richtig in ihren Rillen sitzen bevor ein Handstück angesetzt wird.

■ Hinweis

Verbinden Sie kein Handstück mit der Kupplung wenn der Dichtungsring/die Dichtungsringe nicht ordnungsgemäss sitzen. Einklemmungen im Kupplungsstück können es schwierig machen, das Handstück abzunehmen.



7. Wartung und Inspektion

* Reparaturen und Wartungsarbeiten, die über die in der Bedienungsanweisung beschriebenen Aktivitäten hinausgehen oder anderer Art sind, dürfen nur von dafür qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

- Im Fall von Änderungen durch Dritte verlieren die gültigen medizinischen Gerätelizenzen ihre Gültigkeit und werden Null und Nichtig.
- Es dürfen nur Originalteile und Originalersatzteile eingesetzt werden.
- Der Benutzer (z.B. Klinik, Krankenhaus etc.) ist verantwortlich für die Behandlung, Wartung, und den Gebrauch von medizinischen Geräten.

■ Regelmässige Inspektionen

* Wartung in Inspektion werden generell als Pflicht und Schuldigkeit des Benutzers eingestuft. Falls der Benutzer aus irgendeinem Grund verhindert ist, diesen Pflichten nachzukommen können sie von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden. Kontaktieren Sie in diesen Fällen ihren lokalen Händler oder B.A. International Ltd. für weitere Details.

- (1) Netzkabel/Stromkabel
Inspizieren sie es visuell nach Abnutzung und gebrochenen Kabeln.
- (2) Haupt- und Bedienungsschalter
Schalten Sie den Hauptschalter an und versichern Sie sich, dass die Hauptstromlampe leuchtet. Überprüfen Sie, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.
- (3) Absorption Pads / Aufsaugtücher / Aufsaugpads
Ersetzen Sie die Pads / Aufsaugtücher / Aufsaugpads, wenn das Blech mit Öl gefüllt ist.

• Regelmässig notwendige Ersatzteile

Sicherungen

• Andere Ersatzteile

Absorption Pads / Aufsaugtücher / Aufsaugpads; Kunststoffüreinsätze (Blister)

8. Fehlersuche und Fehlfunktionen / Error Codes

■ Fehlersuche

Stillstand	Ursache	Lösung
Hauptstromlampe leuchtet nicht auf	Netzkabel nicht richtig in die Steckdose gesteckt	Richtig in den Steckdose stecken
	Netzkabel nicht richtig in die Steckdose gesteckt	
Gerät startet nicht wenn der Startknopf gedrückt wird. (1) Zweifacher Beep-Ton (2) Sprühdosenleerlampe blinkt	Gerätefronttür ist nicht richtig geschlossen	Fronttür schliessen
	Leere Dose	Dose ersetzen
	Dose ist nicht richtig installiert	Dose richtig installieren
	Kompressorluftzufuhr ist nicht verbunden	Stelle die Verbindung her
Ungewöhnlicher Geruch. Oberflächen sind gewöhnlich verschmutzt.	Luftregler ist nicht richtig eingestellt	Stelle den Regler richtig ein
	Gebrauch ohne Handstückverbindung	Benutzen Sie nur Kupplungen, die ein Handstück angeschlossen haben.
	Absorption Pads / Aufsaugtücher / Aufsaugpads sind gesättigt	Reinige den Ultimate CL und ersetze den Filter / Absorption Pads / Aufsaugtücher / Aufsaugpads
	Dose ist nicht richtig installiert	Dose richtig installieren
Spraydose kann nicht installiert werden. Öl tropft von der Spraydose.	Luftregler ist nicht richtig eingestellt	Stelle den Regler richtig ein
	Verbogener Spraydosendüsenstift	Ersetze die Spraydose
Ölnebel wird freigesetzt. Geräteoberflächen werden ölig/schmierig.	Falscher Platz/Stand für die Spraydose	Benutze einen passende Stand für die Spraydose
	Art des Handstücks oder Kupplung passt nicht	In Abhängigkeit vom Typ des Handstücks und der Kupplung kann es zu Ölnebel kommen. In diesen Fällen den Luftdruck auf 4 bar reduzieren.
	Luftdruck zu hoch	Reduzierung des Luftdrucks, aber nicht unter 4 bar
	Kein Bohrer/Polierer ist in gerader Befestigung im Spannfutter eingesetzt	Sehen Sie bei der Gebrauchsanweisung für das Handstück nach. Bei einigen Handstücken kann es u Ölnebel kommen, wenn kein Bohrer/Polierer eingesetzt ist.

■ Fehlercodes / Error Codes

Fehlercode	Beschreibung	Ursache	Behebung
Error 01	Bedienungspanel Fehler	Funktionsbedienfehler	Kontakten Sie Ihren Händler
Error 02	Ölversorgungsmotor Fehler	Defekter Motor oder interner Gerätekurzschluss	Kontakten Sie Ihren Händler
Error 03	Hilfsmotor Fehler	Defekter Motor oder interner Gerätekurzschluss	Kontakten Sie Ihren Händler
Error 04	Luftzufuhrdruck zu gering	Luftdruck ist geringer als eingestellt	Erhöhen Sie den Luftdruck ; stellen Sie den Luftdruck neu ein (sehen Sie im Kapitel 4 des Handbuchs nach)
Error 05	Luftzufuhrdruck zu hoch	Luftdruck ist höher als eingestellt	Reduzieren Sie den Luftdruck ; stellen Sie den Luftdruck neu ein (sehen Sie im Kapitel 4 des Handbuchs nach)
Error 06	Funktion Speicher-Zugriffsfehler	Defektes Haupt IC	Kontakten Sie Ihren Händler
Error 07	Kein Öl	Kein Öl	Setzen Sie eine neue Öldose ein oder Kontakten Sie Ihren Händler
Error 08	Elektromagnetisches Ventil Fehler	Defektes Elektromagnetisches Ventil	Kontakten Sie Ihren Händler
Error 09	Schaltkreis ist überhitzt	Defekter Motor oder interner Kurzschluss	Kontakten Sie Ihren Händler
Error 10	Schaltkreis Fehler	Defektes Haupt IC	Kontakten Sie Ihren Händler

9. Hulpmiddelen en verbruiksartikelen

Darstellung	Material Bezeichnung	Teile Nr.
	KaVo service adapter	BA690050
	W&H service adapter	BA690051
	NSK service adapter	BA690053
	Bien-Air service adapter	BA690052
	SIRONA service adapter	BA690059
	E-Type adapter	BA690055
	Spray can	BA690060
	Blister	BA690070
	Absorption pads	BA690071

10. Service Kontakte

- **Für Reparaturen oder andere Servicegründe kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler oder B.A. International Ltd.**

- **Entsorgung medizinischer Geräte**

Alle medizinischen Geräte, die möglicherweise kontaminiert sind, müssen zuerst durch den verantwortlichen Arzt oder die medizinische Einrichtung / Institution, in der sie eingesetzt worden sind, dekontaminiert und anschliessend von einem für die Entsorgung von medizinischen Geräten und industriellen Abfällen lizenzierten und qualifizierten Organ entsorgt werden.